

Draft ORDER OF MARRIAGE SERVICE

Please contact Lentikile Mashoko lentikile@gracepresby.org.za with suggestions, corrections and improvements.

Bana beso re kopane mona ka pele ho Modimo le Phutheho ena, ho tlo kopanya bana ba babedi (*Lebitso la monna*) mmoho le (*Lebitso la mosadi*) ka lenyalo le halalelang.

Lenyalo ke kabelo e hlomphehang, e hlodilweng ke Modimo, nakong ya motho a sa hlwekile. La hlomphuwa le ho hlohonolofatswa ke Jesu ka ho ba teng lenyalong Kana wa Galeliea.

Lenyalo le lekanywang le lenyalo pakeng tsa Kreste le kereke ya hae.

Ka baka leo, motho ha a lokela ho kena lenyalong a sa itekola pele, empa ebe ka hlompheho, ka bonnete, ka boitelo le ka ho tshaba Modimo. A ntse ka hlokomedisa thloleho ya lenyalo, le sepheo seo Modimo a le theileng ka lona.

Ka baka lena monna o tla siya ntatae le mmae, mme a kgomaralane le mosadi wa hae. Mme bobedi boo etla ba ngatana e le nngwe.

Jwalo ka ha bana ba babedi ba lakatsa ho kena lenyalong, ha eba o teng ka hare ho rona ya ka bontshang bopaki hore bana ba babedi ba seke ba kena lenyalong, ke kopa o buie hona jwale, kapa o kgutsetse sa ruri.

Address the persons to be married

Ke bua le lona ba nyalang. Ka pele ho Modimo le phutheho ena, ha eba e mong wa lona o tseba se ka etsang hore le seke la nyala ka molao, ipolele e sa le jwale.

Ka hoba haho ya ntshitseng bopaki ba hore le seke la nyala, le lona ha lena lebaka le ka le thibelang ho nyala, a re tsweleng pele ho le kopanya ka lenyalo le halalelang, ka lebitso la Ntate, le la Mora, le la Moya o Halalelang. Amen.

A RE RAPELENG

Modimo ya matla ohle,

Modimo ya entseng dintho tsohle tseo re di thabelang,

Re o leboha ntata rona ka dithlohonolofatso tsa ka mehla,

Re leboha bophelo, le thabo eo o e tlišang ka hare ho malapa a rona.

Re leboha ha o re file lerato la hao,

mme o kgethile hore lenyalo e be tsela e supang le ho bontsha lerato lena.

A dithlohonolofatso tsa hao, di tle hodima (*Lebitso la monna*) le (*Lebitso la mosadi*) ba emeng ka pele ho wena sebakeng sena.

O ba kopantse hore ba tsebane, jwale Monghadi tshela Moya wa hao ho bona, hore metsamao ya bona, thabo ya bona, boitshwaro ba bona, bo phethahale bonngweng ba lenyalo ka Kreste.

Ba thuse Morena ho hlokomela mathata le maima ao lenyalo le tlang le ona.

Ba fe ho hlola e mobe, ya tlang ho leka ho ba arola. Ba pate mahlong a ba-babe, o ba fe thlolo le tshepahalo e mong ho e mong ka matsatsi ohle. Amen.

The Minister asks the congregation to stand

Ho kena nakong ena ya boitlamo ba lenyalo, ke kopa le fane matsoho a matona.

Wena (*Lebitso la monna*) na onka (*Lebitso la mosadi*) eo o mo tshwereng ka diatleng tsa hao, hore ebe mosadi wa hao ka molao, na o tshepisa le ho kena selekane, ka pele ho Modimo le phutheho ena, hore o tla mo rata, o tshepahale bophelong ba lenyalo, ho fihlela le arohantshwa ke lefu?

Karabo: E ke a dumela.

Ke kopa o bua mantswa ana ka moraka:

Ke bitsa ho batho bohle ba leng mona, ho ba dipaki, tsa hore, nna (*Lebitso la monna*), ke nka wena (*Lebitso la mosadi*), ho ba mosadi wa ka ka molao.

Wena (*Lebitso la mosadi*) na onka (*Lebitso la monna*) eo o mo tshwereng ka diatleng tsa hao, hore ebe monna wa hao ka molao, na o tshepisa le ho kena selekane, ka pele ho Modimo le phutheho ena, hore o tla mo rata, o tshepahale bophelong ba lenyalo, ho fihlela le arohantshwa ke lefu?

Karabo: E ke a dumela.

Ke kopa o bua mantswa ana ka moraka:

Ke bitsa ho batho bohle ba leng mona, ho ba dipaki, tsa hore, nna (*Lebitso la mosadi*), ke nka wena (*Lebitso la monna*), ho ba mosadi wa ka ka molao.

Jwalo ka letshwao le kgobokanyang selekane seo le kenang ho sona, ke kopa ho hlohonolofatsa direng. (*The rings are given to the minister by placing them on the service book*)

Pray: Hlohonolofatsa Morena wa rona, matshwao ana a lenyalo. Amen.

Ka direng tsena, tseo e leng matshwao a boholo-holo, le nkana monateng, le bohlokong, kgoreng le tlaleng, ho kuleng le ho pheleng hantle, ho ratana le ho tshhehetsana, ho fihlela Modimo a le arola ka lefu. (*The man places a ring to the woman, then woman places a ring to the man*)

Sign Marriage Register

Jwalo ka ha le kene seleaneng sena sa lenyalo, pele ho le pele ho phutheho ena, ka matla a beilweng hodima ka, ke le tsebisa le le monna le mosadi, lebitsong la Ntate, le la Mora, le la Moya o Halalelang.

A bao ba kopantshitsweng ke Modimo mmoho, ba se ke ba arolwa ke motho.
(*the groom may kiss the bride*)

Mohau wa Morena Jesu Krete, Lerato la Modimo Ntate, le kopano ya Moya o Halalelang di be le lona Lenyalong, ho tloha jwale ho ya ka ho sa feleng. Amen.